

ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ ФИЛАДЕЛЬФИИ

ДЕЛЕГИРОВАНИЕ РОДИТЕЛЬСКИХ ПОЛНОМОЧИЙ
DELEGATION OF PARENTAL RESPONSIBILITY
РОДИТЕЛЬ/ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОПЕКУН
PARENT/LEGAL GUARDIAN

Мы/Я сим делигирую _____ (Имя и фамилия/*Name*), который/ая проживает по адресу: _____, полную власть и ответственность за моего сына/мою дочь _____ (Имя ученика/*Student's name*).

Это делегирование делается потому, что/*This delegation is being made because*

МАТЬ /Mother	Домашний адрес / <i>Home address</i>	№ соц. страхования/ <i>SSN</i>
	Домашний телефон/ <i>Home phone</i>	Рабочий телефон / <i>Work phone</i>
ОТЕЦ /Father	Домашний адрес / <i>Home address</i>	№ соц. страхования / <i>SSN</i>
	Домашний телефон / <i>Home phone</i>	Рабочий телефон / <i>Work phone</i>

Мы / Я клянемся / подтверждаем, что вышеназванный ученик будет проживать с вышеуказанным лицом постоянно, а не только во время его обучения в школе.

Мы / Я также предоставляем вышеназванному лицу право брать на себя ответственность за выполнение всех школьных требований, в том числе давать разрешения на любые медицинские, психологические или психиатрические тесты и процедуры, которые могут производиться в интересах ученика при любом школьном разбирательстве, связанном с академическими, дисциплинарными вопросами, специальным образованием и / или внеклассной работой.

Мы / Я прочитали эту информацию и подтверждаем, что все записано верно и правильно

Мы /Я произвели передачу родительских полномочий _____ (Дата/*Date*), и понимаем, что можем подвергнуться уголовным наказаниям, предусмотренным в 18 Pa. C.S.A. #4903 (ложная присяга) и / или # 4904 (подлог документов или ложь вышестоящим лицам (администрации) не под присягой).

Подпись матери/ опекуна/ <i>Signature of mother/legal guardian</i>	Дата/ <i>Date</i>
Подпись отца/ опекуна/ <i>Signature of father/legal guardian</i>	Дата/ <i>Date</i>

ПРИНЕСЛИ ПРИСЯГУ И ПОДПИСАЛИСЬ ПЕРЕДО МНОЙ

_____ День /*Day* _____ месяц/*Month*, 20 _____ год /*Year*

(*Выдано*) _____
Notary public/Нотариус

ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ ФИЛАДЕЛЬФИИ

ДЕЛЕГИРОВАНИЕ РОДИТЕЛЬСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Делегирование родительской ответственности предоставляется в соответствии с кодексом государственных школ Пенсильвании от 1949 года:

СТАТЬЯ 1302. МЕСТОЖИТЕЛЬСТВО И ПРАВО НА БЕСПЛАТНЫЕ ШКОЛЬНЫЕ ЛЬГОТЫ

Ребенок считается резидентом школьного округа, на территории которого проживают его родители или опекуны.

Федеральные объекты считаются частью школьного округа или района, в котором они находятся, и дети, проживающие на таких объектах, рассматриваются как ученики данного школьного округа.

Когда житель любого школьного округа имеет на попечении ребенка школьного возраста, не являющегося его собственным ребенком, и содержит ребенка, как если бы это был его собственный ребенок, то этот ребенок имеет право на все привилегии, которыми обладают остальные дети, проживающие на территории школьного округа, в том числе право посещать государственные школы, находящиеся в этом районе или в других районах так же, как если бы такой ребенок на самом деле был резидентом школьного округа.

Прежде чем принять такого ребенка в школу, совет директоров школ округа может потребовать, чтобы резидент присягнул, что он является жителем округа, что он поддерживает ребенка даром, что он возьмет на себя все личные обязательства по отношению к требованиям школы и что он намерен таким образом содержать и поддерживать ребенка постоянно, а не только на время его обучения в школе. (Внесены поправки 14 декабря 1967, Закон. № 381).

КОПИИ ЭТОЙ ФОРМЫ О ДЕЛЕГИРОВАНИИ РОДИТЕЛЬСКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ БУДУТ НАПРАВЛЕНЫ В НАЛОГОВУЮ СЛУЖБУ И В ДЕПАРТАМЕНТ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ФИЛАДЕЛЬФИИ

Ознакомиться с переведенными на русский язык документами и с информацией на русском языке можно на сайте www.philasd.org/language/russian